

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-80: Osobitné požiadavky na ventilátory Zmena A11	STN EN IEC 60335-2-80/A11 36 1055
------------	--	---

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A11 STN EN IEC 60335-2-80: 2025 je slovenskou verziou európskej normy
EN IEC 60335-2-80: 2024/A11: 2024.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN EN IEC 60335-2-80/A11 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A11 to STN EN IEC 60335-2-80: 2025 is the Slovak version of the European Standard
EN IEC 60335-2-80: 2024/A11: 2024.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN EN IEC 60335-2-80/A11 has the same status as the official versions.

141091

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CENELEC, © 2024 CLC, ref. č. EN IEC 60335-2-80: 2024/A11: 2024 E.

Do slovenskej technickej normy sa ku kapitole 1 doplnila jedna informatívna národná poznámka pod čiarou označená ako NÁRODNÁ POZNÁMKA.

Upozornenie na používanie tejto STN

STN EN IEC 60335-2-80 z novembra 2025 sa bez tejto zmeny môže používať do **15. 11. 2027**.

Vypracovanie

Spracovateľ: Iveta Vámošiová, INKO, Prešov, Ing. Iveta Vámošiová

Technická komisia: TK 10 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a elektrické ručné náradie

**Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely
Bezpečnosť
Časť 2-80: Osobitné požiadavky na ventilátory**

Household and similar electrical appliances
Safety
Part 2-80: Particular requirements for fans

Appareils électrodomestiques et analogues
Sécurité
Partie 2-80: Exigences particulières pour
les ventilateurs

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-80: Besondere Anforderungen
für Ventilatoren

Táto zmena A11 mení európsku normu EN IEC 60335-2-80: 2024; CENELEC ju schválil 7. 8. 2024. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto zmene bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy.

Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN/CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akejkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
1 Zmena Úvodu.....	6
2 Zmena kapitoly 1 Predmet.....	6
3 Zmena kapitoly 3 Termíny a definície.....	7
4 Zmena kapitoly 7 Označovanie a inštrukcie.....	7
5 Zmena kapitoly 8 Ochrana pred prístupom k živým častiam.....	8
6 Zmena kapitoly 19 Abnormálna prevádzka.....	8
7 Zmena kapitoly 20 Stabilita a mechanické nebezpečenstvá.....	8
8 Zmena kapitoly 21 Mechanická pevnosť.....	8
9 Zmena kapitoly 22 Konštrukcia.....	8
10 Zmena obrázkov.....	8
11 Zmena príloh.....	8
Príloha ZE (normatívna) Osobitné dodatočné požiadavky na spotrebiče a stroje určené na komerčné použitie.....	9
Príloha ZAA (normatívna) Emisia akustického hluku.....	11
12 Zmena Literatúry.....	19

Európsky predhovor

Tento dokument (EN IEC 60335-2-80: 2024/A11: 2024) pripravila technická komisia CLC/TC 61 *Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a na podobné účely*.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 15. 5. 2025
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 15. 11. 2027

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument sa používa v spojení s EN IEC 60335-2-80: 2024.

Tento dokument bol vypracovaný na základe žiadosti Európskej komisie o normalizačnú prácu adresovanej CENELEC. Stály výbor štátov EZVO následne schvaľuje tieto žiadosti za svoje členské štáty.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CENELEC.

1 Zmena Úvodu

Doplňa sa:

Touto európskou zmenou A11 sa nahrádza EN 60335-2-80: 2003 + A1: 2004 + A2: 2009.

Táto európska zmena A11 dopĺňa alebo upravuje príslušné kapitoly nižšie uvedených noriem:

- EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 (časť 1);
- EN IEC 60335-2-80: 2023*) (časť 2).

2 Zmena kapitoly 1 Predmet

V druhom odseku, ktorý sa začína textom „Táto medzinárodná norma sa vzťahuje...“ sa nahrádza „a na podobné účely“ textom „a na komerčné účely“.

Pred POZNÁMKU 101 sa dopĺňa táto POZNÁMKA Z101:

POZNÁMKA Z101. – Do oblasti použitia tohto dokumentu patria spotrebiče napájané z batérií a iné spotrebiče napájané jednosmerným napätím. Spotrebiče s duálnym napájaním, napájané buď zo siete, alebo z batérií, sa považujú za spotrebiče napájané z batérií, keď sa prevádzkujú v režime batérie.

Za vetu, ktorá sa začína textom „Táto norma platí aj pre oddelené ovládacie zariadenia...“, sa dopĺňa toto:

POZNÁMKA Z102. – Príkladmi spotrebičov pre prostredie domácnosti sú spotrebiče na typické funkcie udržiavania domácnosti používané v prostredí domácnosti a spotrebiče, ktoré smú používať aj neprofesionálni používatelia na typické činnosti pri udržiavaní domácnosti:

- v obchodoch, kanceláriách a podobných pracovných prostrediach,
- vo farmárskych domoch,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- v prostrediach typu nocľah s raňajkami.

POZNÁMKA Z103. – Prostredia domácnosti zahŕňajú príbytky a súvisiace budovy, záhradu a pod.

Spotrebiče a stroje určené na používanie odborníkmi alebo školenými používateľmi v obchodoch, v ľahkom priemysle, na staveniskách a na farmách a spotrebiče a stroje, o ktorých sa vyhlasuje, že sú určené na komerčné použitie laikmi, patria do oblasti použitia tejto normy.

Doplňujúce požiadavky na takéto spotrebiče sa uvádzajú v prílohe ZE.

POZNÁMKA Z104. – Oznámenie výrobcu v informáciách o výrobku týkajúce sa konkrétneho výrobku sa považuje za stanovenie zamýšľaného použitia spotrebiča. Toto oznámenie presne odráža odôvodnene predvídateľné použitie výrobku.

POZNÁMKA Z105. – Príkladmi takýchto spotrebičov a strojov sú ventilátory na účely sušenia alebo na skúšku vzduchotesnosti na staveniskách.

POZNÁMKA Z106. – Kritériá aplikované na priradenie produktov pokrytých normami súboru noriem EN 60335 buď na základe Smernice o nízkom napätí (LVD), alebo Smernice o strojových zariadeniach (MD) sa na informáciu uvádzajú v prílohe ZF časti 1.

POZNÁMKA Z107. – Spotrebiče zabudované do vetracích systémov obytných budov a súvisiacich budov patria do oblasti použitia tohto dokumentu.

Nahrádza sa odsek začínajúci sa textom „Ak je to možné...“ až po „deti hrajúce sa so spotrebičom.“ okrem poznámky 102 a 103 týmto textom:

Tento dokument sa zaoberá odôvodnene predvídateľnými nebezpečenstvami, ktoré predstavujú spotrebiče a stroje používané všetkými osobami.

*) NÁRODNÁ POZNÁMKA 1. – Vydanie EN IEC 60335-2-80 z roku 2023, uvedené v anglickom origináli textu, neexistuje. Existuje vydanie z roku 2024.

Vo všeobecnosti však neberie do úvahy:

- **deti** hrajúce sa so spotrebičom,
- používanie spotrebičov **veľmi malými deťmi**,
- používanie spotrebičov **malými deťmi** bez dohľadu.

Pripúšťa sa, že **veľmi zraniteľné osoby** môžu mať potreby presahujúce úroveň, ktorou sa zaoberá tento dokument.

V poznámke 102 v druhej odrážke sa dopĺňajú slová „národné vodárenské spoločnosti“ pred „a podobné úrady“.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN